

1884-05-03

SENDER

H.C. Aggersborg

RECIPIENT

Joakim Skovgaard

FACTS

Document type:
Letter

Mentioned people:
Pauline Aggersborg
Inge Gyrithe Aggersborg (senere Friis)
Susette Cathrine Holten
Anne Irgens
Janus la Cour
Susette Maribo
Wilhelmine Skovgaard
Hildegard Wittrup

Archive:
Mappe 16 nr. 67

TRANSCRIPTION

Kasse 16
Brev 67
Kjöbenhavn 3de Mai 1884

Kjære Joakim!

Efter Dit Ønske i det i dag modtagne Brev af 28de fM har jeg strax besörget Assurancen stor 100 Kroner af den Kasse med et basrelief i Gips som Du agter at afsende hertil med et af det forenede Damskibsselskabs Skibe, som forventes at afgaa fra Neapel omtrent den 20de dM. Jeg vedlægger Policen No 3435, paa hvis Bagside findes Betingelser for en eventuel Assurancegodtgörelse, og da Dampskibets Navn endnu ikke vides maa jeg bede Dig, naar Kassen er kommen ombord, at sende mig det for denne modtagende Conossement til Afbenyttelse ved Modtagelsen af Kassen og eventuel til Assuranceselskabet. At Kassen maa være forsvarlig er en Selvfölge, da der ikke godtgjöres for Lækkage, men derfor frygter jeg ikke da jeg ved at Du altid indpakker meget omhyggeligt. Det glæder mig at Du er kommen tilbage til Italien, velbeholden og ved god Helbred, efter den

-2-

anstrengende Tour i Peloponnes, og ligesom Du nu længes efter Hjemmet, længes jeg ogsaa efter at gjensee Dig, min kjære Gudsön. Gid vi begge maa opleve den Dag ved god Helbred, men det staar i "Vor Herres" Haand. Exempel paa hvorlidet man kan beregne hvad der vil ske i faa Dage have vi i disse Dage, da Chr Johnsens lille Sön paa 1½ Aar, som med sin Moder, som Du ved, i nogen Tid har været hos Bedstefaderen, i Löbet af 4 Dage döde af Strubehoste, efter at han dog heldig var blevet opereret på Communehospitalet. Baade Bedstefaderen, som var kommen til at holde meget af den lille livlige Dreng, og Moder og Fader ere meget bedrövede, og faderen, som næsten forgudede Barnet, frygter jeg bliver fortvivlet naar han i Chicago erfarer Sönnens Död. Paa Begravelsesdagen kom der Brev fra ham at han længtes saa meget efter Dengen, at Moderen endelig maatte lade ham fotografere og hurtigst muligt sende ham Billedet. Det gjør os alle meget ondt for ham, som i et fremmed Land skilt fra Kone og Barn, maa kæmpe for Livets Ophold,

-3-

sköndt han jo selv har valgt denne Vei imod sin Faders og sine Venners Raad.

Cathrine¹ var her imorges et lille Löb, efter at have været hos Fru Mariboes Læge, som maatte kaldes fordi hun, efter en alt for anstrengende Dag igjen i aftes hos Fru Bojesen, hvor hun var at besøge fik

et lille fornyet Anfald, der i dag holder hende i Sengen. Vi ere alle ængstelige for at hun skal overanstrenges i den Tid hun har tilbage i Skolen, men haaber paa at hun i Ferietiden der ikke er saa længe til, vil gjenvinde saa mange kræfter at hun kan holde Tiden ud indtil hun i October kan flytte sammen med Dig og Söskende i Grundhuset, hvor hun vil blive plejet og have Ro, hvortil hun vistnok især trænger. Fru Aggersborg og Hildegard reise den 1st juni til Modena for at gennemgaa en 6 Ugers Cour, og efter Hjemkomsten skal Gyrithé, som er kommen hertil for nogle Dage siden fra Slesvig, have Bryllup, rimeligvis i Septbr Maaned, i hvilken Anledning der for Øjeblikket er stor Travlhed med Indkjøb af

-4-

Udstyr.

Din Faster, som beder mig takke Dig for Dine Ord til hende mit Brev, har i den seneste Tid, Gudskjelov været temmelig fri for Hovedpine, og har faaet Rheumatismen i Lemmerne jaget bort med Sallysyl Mixtur, saa at Tilstanden, da Anna og jeg ere raske, er ret god. Elisabeth Cruusberg er ikke tilfreds med sin Tilstand og skriver at hun derfor vil skifte Læge. Jeg frygter at dette ikke nytter, men at Bedring af Betydning først kan ventes naar hun kommer i Ferien til os i Classenshave og ret kan have Ro og pleje sig. Det forekommer mig at den hele yngre Generation mere eller mindre ere Pjalte uagtet den med Hensyn til Höjden overfløje baade Fader og Moder.

La Cour var her i Tirsdags for at sige Farvel da han om Aftenen over Land reiste til Aarhus, hvorhen hans Billeder og andre Sager var afgaaet med Dampskibet. Det maa blive en stor Forandring for ham, at före Hus, holde Hest og Vogn og opgive en stor Del af hans gamle Sædvaner, især om Vinteren frygter jeg at han vil finde det trist.

Tante Anna beder mig at skrive at hun blev saa glædelig overrasket, ja ganske rørt over at Du paa den anstrengende Reise i Grækenland kunde mindes den gamle Tantes Födselsdag og skrive hende et saa kjærligt og smukt Brev til. Havde hendes Øine ikke været saa daarlige som Tilfældet, havde hun ikke nægtet sig Glæden selv at skrive Dig til og udtale sin Tak. Lev nu vel, min kjære Joakm, og hav det godt indtil vi forhaabentlig gjensees i Efteraaret i Grundhuset.

Din kjærlige Onkel

Aggersborg

¹ Maler og keramikker Susette Cathrine Holten født Skovgaard (1863-1937). Af familien kaldet Cathrine.

anstrængende Tour i Belgien, og ligesom der nu
længes efter Hjemmet, længes jeg ogsaa efter at
gaa ned paa min Gode Guds. Gud vi begge maa opleve
den Dag ved god Helse, men det skal i Vi tores
Tænk. Sampt at jeg forstodt men kan berøge
hvad det vil ske i de næste dage, vi i disse dage,
da Ole Blomens lille søn paa 1 1/2 Aar, som med sin
Mor, som du ved, i nogen Tid har været hos Bedste,
faderen, i Løbet af 4 Dage døde af Kæbhekke, først
han dog aldrig var bleven opereret paa Kommunehospitalet,
hans Bedstefader, som var kommen til at kalde mig
af den lille sidste Kæb, og Kæben og Tænder ere meget
bedrøvede, og faderen, som næsten fjendelig bærte
paa mig, jeg havde forstodt, naar han i Chicago er
færdig sinns. Lige Begrebet, da den 1^{te} af
Juni for ham at han længes paa meget efter Hjemmet
at Altsiden endelig maake lade ham fotografere
og husligt muligt, fordi han vilde, det er
vi alle meget ondt for ham, som i et fremmed Land,
ikke for hende og barn, men dog for hans Tænder,

forstodt han ja selv har valgt denne 1^{te} måned for
Juni og sine Venners Løst.
Løst var der enen og et lille Løst, efter at have
været hos Ole Kærboes Løst, som maake lade
Juni, efter en alder anstrængende Dag, og
efter den, og Løst, som han var i Løst,
ikke fik et lille fornyet Løst, da det
heller havde i Løst. Men alle angivelige for
at han skal omkomme i Løst i den Tid han har
været i Løst, men havde jeg at han i
Løst, der ikke er paa Løst, vil jeg vider
paa mange Løst at han kan lade Løst
været han i Løst, kan flytte Løst med
Løst og Løst, i Løst, hvor han vil Løst
Løst og Løst, hvor han vil Løst, hvor
den Løst og Løst, hvor den 1^{te} af
Løst, som at Løst og Løst, og
den Løst, som Løst, som er Løst,
hvor for nogle Løst, hvor for Løst, hvor
Løst, i Løst, i Løst, i Løst,
der for Løst er for Løst med Løst.